

## Mini-ventilateur SUV 1900 A1

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous avez choisi un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez vous familiariser avec l'ensemble des consignes d'opération et de sécurité avant l'usage du produit. N'utilisez le produit que conformément aux consignes et pour les domaines d'utilisation prévus. En cas de transfert du produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

### Utilisation conforme

Cet appareil est prévu pour l'usage sur un PC ou un port USB de laptop et sert uniquement à brasser l'air dans des pièces fermées. L'appareil n'est pas conçu pour l'usage commercial ou industriel. Tout usage divergent ou toute utilisation allant au-delà seront considérés comme non conformes.

### Consignes de sécurité

- Cet appareil n'est pas prévu pour des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales ou dont le manque d'expérience ou de connaissances les empêchent d'assurer un usage sûr des appareils, s'ils n'ont pas été surveillés ou initiés au préalable.
- Les enfants doivent être surveillés, afin d'éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.
- Installez l'appareil à un endroit non accessible pour les enfants.
- Vérifiez la présence de dommages visibles extérieurs avant l'usage de l'appareil. Ne pas mettre en service un appareil endommagé ou ayant subi une chute. Il y a en effet un risque de blessures !
- N'insérez jamais les doigts ou d'autres objets à travers la grille d'aération.
- Il ne faut jamais retirer la grille de protection du ventilateur !
- Confiez les réparations sur l'appareil exclusivement à des entreprises agréées ou au service après-vente. Toute réparation non conforme peut entraîner des risques importants pour l'utilisateur. A cela s'ajoute l'expiration de la garantie.
- Faites remplacer immédiatement les fiches secteur ou les câbles d'alimentation endommagés par des techniciens spécialisés autorisés ou par le service clientèle pour éviter tout risque.

■ Cet appareil ne doit pas être exposé à la pluie. Protégez l'appareil de l'humidité et de la pénétration de liquides et d'objets dans le boîtier. Ne plongez jamais l'appareil sous l'eau et ne placez aucun objet (par ex. des vases) rempli de liquide à côté de l'appareil. L'appareil risque d'être endommagé de manière irréparable.

### Fonctionnement et opération

- Placez l'appareil sur un support stable et plan.
- Raccordez l'appareil par le biais du câble USB sur un port USB libre de votre PC ou laptop.
- Allumez l'appareil à l'aide de l'interrupteur à bascule situé au dos de l'appareil. Vous pouvez basculer entre deux vitesses.

Position de l'interrupteur I : 1800 1/min  
Position de l'interrupteur II : 2400 1/min

### Nettoyage / entreposage

- Coupez l'appareil du port USB avant chaque nettoyage.
- Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans l'appareil au cours du nettoyage.
- N'utilisez pas de produits nettoyants agressifs ou abrasifs, car ils sont susceptibles d'endommager la surface de l'appareil.
- Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon doux, légèrement humidifié. En cas d'encrassement tenace, ajoutez quelques gouttes de liquide vaisselle doux sur le chiffon humide.
- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, veuillez le couper du port USB. Entrez l'appareil à un endroit propre, sec et exempt de poussières, sans exposition directe au soleil.

### Mise au rebut



**Ne jetez surtout pas l'appareil avec les déchets ménagers normaux. Ce produit est assujéti à la directive européenne 2002/96/EC.**

Confiez l'élimination de l'appareil à une organisation agréée ou à l'organisation de collecte des déchets municipale. Respectez la réglementation en vigueur. En cas de doutes, contactez votre centre d'élimination des déchets.



Éliminez l'ensemble des matériaux d'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement.

### Caractéristiques techniques

Type de raccordement	USB 2.0
Tension/courant d'entrée	5 V —/ 380 mA
Puissance absorbée	env. 1,9 W
Dimensions	env. 14,8 x 15,4 x 9,1 cm
Poids	env. 310 g

### Garantie et service après-vente

Cet appareil bénéficie de 3 ans de garantie à compter de la date d'achat. L'appareil a été fabriqué avec soin et consciencieusement contrôlé avant sa distribution. Veuillez conserver le ticket de caisse en guise de preuve d'achat. Dans le cas où la garantie s'applique, veuillez appeler le service après-vente concerné. Cette condition doit être respectée pour assurer l'expédition gratuite de votre marchandise. La prestation de garantie s'applique uniquement aux vices de matériau ou de fabrication, pas aux dégâts de transport, aux pièces d'usure ou aux dégâts subis par des pièces fragiles, par ex. commutateurs ou batteries. Le produit est exclusivement destiné à un usage privé et non commercial. La garantie est annulée en cas de manipulation incorrecte et inappropriée, d'utilisation brutale et en cas d'intervention qui n'aurait pas été réalisée par notre centre de service après-vente agréé. Cette garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux. La durée de la garantie n'est pas prolongée par l'exercice de la garantie. Ceci vaut également pour les pièces remplacées et réparées. Tous dommages et défauts présents dès l'achat doivent être notifiés dès que le produit est déballé, et au plus tard deux jours après la date d'achat. Toutes réparations survenant après la période sous garantie seront payantes.

**FR** Service France  
Tel.: 0800 919270  
E-Mail: kompernass@lidl.fr  
IAN 73007

**BE** Service Belgique  
Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)  
E-Mail: kompernass@lidl.be  
IAN 73007

### Importateur

KOMPERNASS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM, GERMANY  
www.kompernass.com

## Mini ventilator SUV 1900 A1

Gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat. U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product. De bedieningshandleiding maakt deel uit van dit product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvoeren. Maak uzelf voorafgaand aan het gebruik van het product vertrouwd met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Geef alle documenten mee als u het product doorgeeft aan een derde.

### Gebruik in overeenstemming met bestemming

Dit apparaat is bestemd voor gebruik op de USB-poort van een PC of laptop en is uitsluitend bestemd voor het ventileren van lucht in gesloten ruimtes. Dit apparaat is niet gemaakt voor bedrijfsmatig of industrieel gebruik. Een ander of verdergaand gebruik geldt als niet in overeenstemming met de bestemming.

### Veiligheidsvoorschriften

- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en/of gebrek aan kennis, tenzij ze onder toezicht staan van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon of van die persoon aanwijzingen krijgen voor het gebruik van het apparaat.
- Bij kinderen is supervisie noodzakelijk om er voor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- Zet het apparaat neer op een plek waar kinderen er niet bij kunnen.
- Controleer het apparaat vóór het gebruik op uitwendig zichtbare schade. Neem een defect apparaat of een apparaat dat gevallen is niet in gebruik. Er bestaat letselgevaar!
- Steek nooit uw vingers of andere voorwerpen door het ventilatierooster heen.
- De beschermingskorf van de ventilator mag nooit worden verwijderd!
- Laat reparaties aan het apparaat alleen uitvoeren door geautoriseerde specialisten of door de klantenservice. Ondeskundige reparaties kunnen resulteren in gevaren voor de gebruiker. Bovendien wordt er dan geen garantie meer gegeven.
- Laat beschadigde aansluitstekkers of aansluitnoeren onmiddellijk door geautoriseerd en vakkundig personeel, of door de

klantenservice vervangen, om risico's te voorkomen.

- Dit apparaat mag niet aan regen worden blootgesteld. Bescherm het apparaat tegen vocht en het binnendringen van vloeistoffen en voorwerpen in de behuizing. Dompel het apparaat nooit onder in water en plaats geen met vloeistof gevulde voorwerpen (bijv. vazen) naast het apparaat. Daardoor kan het apparaat onherstelbaar beschadigd raken.

### Bediening en bedrijf

- Plaats het apparaat op een vlakke en stabiele ondergrond.
- Sluit het apparaat via de USB-kabel aan op een vrije USB-poort op uw PC of laptop.
- Schakel het apparaat in met de tuimelschakelaar op de achterkant van het apparaat. U kunt schakelen tussen twee snelheden.

Schakelaarstand I: 1800 1/min  
Schakelaarstand II: 2400 1/min

### Reinigen/opbergen

- Koppel het apparaat altijd los van de USB-poort alvorens het schoon te maken.
- Let erop dat tijdens het reinigen geen vocht in het apparaat binnendringt.
- Gebruik geen agressieve of schurende schoonmaakmiddelen, deze kunnen het oppervlak van het apparaat beschadigen.
- Reinig het apparaat met een zachte, licht bevochtigde doek. Breng bij hardnekkige vuilresten een paar druppels mild schoonmaakmiddel aan op het vochtige doekje.
- Als u het apparaat langere tijd niet gebruikt, koppel het dan los van de USB-poort. Berg het apparaat op een schone, droge en stofvrije plaats zonder rechtstreeks zonlicht op.

### Afvoeren



**Deponeer het apparaat in geen geval bij het normale huisvuil. Dit product is onderworpen aan de Europese richtlijn 2002/96/EC.**

Voer het apparaat af via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via uw gemeentereiniging. Neem de momenteel geldende voorschriften in acht. Neem in geval van twijfel contact op met uw gemeentereiniging.



Voer alle verpakkingsmaterialen op een milieuvriendelijke manier af.

### Technische gegevens

Aansluiting	USB 2.0
Ingangsspanning/-stroom	5 V —/ 380 mA
Vermogen	ca. 1,9 W
Maten	ca. 14,8 x 15,4 x 9,1 cm
Gewicht	ca. 310 g

### Garantie en service

U heeft op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. Het apparaat is met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd. Bewaar a.u.b. de kassbon als aankoopbewijs. Mocht u aanspraak willen maken op de garantie, neem dan telefonisch contact op met uw service-adres. Alleen op die manier is een kosteloze verzending van uw product gegarandeerd. De garantie geldt uitsluitend voor materiaal- of fabricagefouten, echter niet voor transportschade, aan slijtage onderhevige delen of voor beschadigingen van breekbare delen, bijv. schakelaars of accu's. Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons geautoriseerd servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie. Uw wettelijke rechten worden door deze garantie niet beperkt. De garantietermijn wordt niet verlengd door de aansprakelijkheid. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventuele reeds bij aankoop geconstateerde beschadigingen en gebreken moeten onmiddellijk na het uitpakken worden gemeld, echter hoogstens twee dagen na de aankoopdatum. Voor reparaties die na afloop van de garantietermijn moeten worden uitgevoerd, worden kosten in rekening gebracht.

**NL** Service Nederland  
Tel.: 0900 0400223  
(0,10 EUR/Min.)  
E-Mail: kompernass@lidl.nl  
IAN 73007

**BE** Service België  
Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)  
E-Mail: kompernass@lidl.be  
IAN 73007

### Importeur

KOMPERNASS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM, GERMANY  
www.kompernass.com

## Mini-Ventilator SUV 1900 A1

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

### Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist für den Betrieb an einem PC oder Laptop USB-Port vorgesehen und nur zur Umwälzung von Raumluft in geschlossenen Räumen bestimmt. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen oder industriellen Gebrauch konzipiert. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

### Sicherheitshinweise

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Stellen Sie das Gerät an einem für Kinder nicht erreichbaren Ort auf.
- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb. Es besteht Verletzungsgefahr!
- Führen Sie niemals Ihre Finger oder andere Gegenstände durch das Lüftungsgitter.
- Der Schutzkorb des Ventilators darf niemals entfernt werden!
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantiespruch.

- Lassen Sie beschädigte Anschlussstecker oder Anschlusskabel sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät darf nicht dem Regen ausgesetzt werden. Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten und Gegenständen in das Gehäuse. Tauchen Sie das Gerät niemals unter Wasser und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände (z.B. Vasen) neben das Gerät. Das Gerät kann irreparabel beschädigt werden.

### Bedienung und Betrieb


- Stellen Sie das Gerät auf einen ebenen und stabilen Untergrund.
- Verbinden Sie das Gerät über das USB-Kabel mit einem freien USB-Port an Ihrem PC oder Laptop.
- Schalten Sie das Gerät mit dem Kippschalter auf der Geräterückseite ein. Sie können zwischen zwei Geschwindigkeitsstufen umschalten.

Schalterstellung I: 1800 1/min  
Schalterstellung II: 2400 1/min

### Reinigung / Lagerung

- Trennen Sie vor jeder Reinigung das Gerät vom USB-Port.
- Achten Sie darauf, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt.
- Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel, diese könnten die Oberfläche des Gerätes beschädigen.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch. Geben Sie bei hartnäckigen Verschmutzungen einige Tropfen eines milden Spülmittels auf das feuchte Tuch.
- Sollten Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden, trennen Sie es vom USB-Port. Lagern Sie das Gerät an einem sauberen, trockenen und staubfreien Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

### Entsorgung

 **Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2002/96/EC.**

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Führen Sie alle Verpackungsmaterialien einer umweltgerechten Entsorgung zu.

### Technische Daten

Anschlussart	USB 2.0
Eingangsspannung/-strom	5 V $\approx$ / 380 mA
Leistungsaufnahme	ca. 1,9 W
Maße	ca. 14,8 x 15,4 x 9,1 cm
Gewicht	ca. 310 g

### Garantie und Service

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden. Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

**DE Service Deutschland**  
Tel.: 01805 772 033 (0,14 EUR/Min. aus dem dt. Festnetz, Mobilfunk max. 0,42 EUR/Min.)  
E-Mail: [kompernass@lidl.de](mailto:kompernass@lidl.de)  
**IAN 73007**

### Importeur

KOMPERNASS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Mini Fan SUV 1900 A1

Congratulations on the purchase of your new appliance. You have clearly decided in favour of a quality product. These operating instructions are a part of this product. They contain important information in regard to safety, use and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all of these operating and safety instructions. Use the product only as described and only for the specified areas of application. In addition, pass these documents on, together with the product, to any future owner.

### Intended use

This appliance is designed for use on a PC or laptop USB port and intended only for circulating air in enclosed spaces. This appliance is not designed for use in commercial or industrial applications. This appliance is not intended for any other use or for uses beyond those mentioned.

### Safety instructions

- This appliance is not intended for use by individuals (including children) with restricted physical, physiological or intellectual abilities or deficiencies in experience and/or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or receive from this person instruction in how the appliance is to be used.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Place the appliance at a place inaccessible to children.
- Before use check the appliance for visible external damage. Do not put into operation an appliance that is damaged or has been dropped. There is also a risk of personal injury!
- NEVER insert your fingers or other objects through the ventilation grille.
- The protective cage of the fan should never be removed!
- Repairs should only be carried out by authorised specialist companies or by the Customer Service Department. Incompetent repairs can result in significant risks for the user. In addition, warranty claims become void.
- To avoid risks, arrange for defective plugs and/or cables to be replaced at once by qualified technicians or our Customer Service Department.
- This appliance must not be exposed to rain. Protect the appliance against moisture and the penetration of liquids and objects into the housing. NEVER sub-

merge the appliance in water or place objects filled with liquids (e.g. vases) close to the appliance. The appliance could be irreparably damaged!

### Handling and operation

- Place the appliance on a stable and level surface.
- Connect the appliance via the USB cable into an available USB port on your PC or laptop.
- Switch the appliance on with the toggle switch at the rear. You can switch between two speeds.

Switch position I: 1800 1/min  
Switch position II: 2400 1/min

### Cleaning / Storage

- Disconnect the appliance from the USB port before cleaning it.
- Ensure that moisture cannot permeate into the appliance during cleaning.
- Do not use aggressive or abrasive cleaners as these may damage the surface of the appliance.
- Clean the appliance with a soft and slightly damp cloth. In case of stubborn stains, pour a few drops of a mild detergent on the damp cloth.
- Should you intend to not use the appliance for a longer time, disconnect it from the USB port. Store the appliance at a clean, dry and dust-free location away from direct sunlight.

### Disposal



**Do not dispose of this appliance in your normal domestic waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2002/96/EC.**

Dispose of the appliance through an approved disposal centre or at your community waste facility. Observe the currently applicable regulations. In case of doubt, please contact your waste disposal centre.



Dispose of all packaging materials in an environmentally friendly manner.

### Technical data

Connection type	USB 2.0
Input voltage / -current	5 V $\approx$ / 380 mA
Power consumption	approx. 1,9 W
Dimensions	approx. 14.8 x 15.4 x 9.1 cm
Weight	approx. 310 g

### Warranty and Service

You receive a 3-year warranty for this appliance as of the purchase date. This appliance has been manufactured with care and meticulously examined before delivery. Please retain your receipt as proof of purchase. In the case of a warranty claim, please make contact by telephone with our Service Department. Only in this way can a post-free despatch for your goods be assured. The warranty covers only claims for material and manufacturing defects, not for transport damages, worn parts or for damage to fragile components, e.g. buttons or batteries. This product is for domestic use only and is not intended for commercial applications. In the event of misuse and improper handling, use of force and modifications not carried out by our authorised service branch, the warranty will become void. Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty. The warranty period is not extended by repairs effected under warranty. This applies also to replaced and repaired parts. Damages or defects discovered after purchase are to be reported directly after unpacking, at the latest two days after the purchase date. Repairs carried out after lapse of the warranty period are subject to charge.

**GB Service Great Britain**

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.co.uk](mailto:kompernass@lidl.co.uk)

**IAN 73007**

### Importer

KOMPERNASS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM, GERMANY  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

